

# 亞凱迪亞高中家長會 2009 年 6 月/7 月通訊 中文簡譯

譯者: Ophelia Ha, Peili Hsu & Edwin Chu

## 校長的話

*“對一個人的最終衡量不在於他在安逸中的態度，而是他如何面對挑戰和爭議” - 馬丁路得金*

2008-09 是充滿挑戰的一年，學年伊始，我們要使用西面停車場上的臨時建築物，交通及泊車常規受到影響，圍着施工地盤的綠色圍欄好像日益擴大，每一天我們都面對新的挑戰。

加州財赤引致的困難，我們尚未有即時解決方法。財赤好像只是關乎數字，但這些數字其實代表着一些人名、生活、職業和無奈的家庭。

最近我的一位同事說：“如果需要面對這一切，真慶幸自己在亞凱迪亞工作。”政治風波的影響，和校園改建帶來的不便，亞凱迪亞當然不能免疫，但它是一個獨特的社區，家庭、市政府、學區教委和商家都非常支持教育。有社區的支持，我有信心亞凱迪亞高中的世界級的教職員，可以繼續為孩子提供富挑戰及優質的教育。

感謝即將畢業的家長多年來對教育的支持，教育孩子是最富挑戰的工作，能夠和您們合作，真是一種樂趣。祈望在畢業禮上，又見到一批傑出的年輕人去追尋他們的夢想。

祝大家有一個愉快的暑假。

校長 David Vannasdall

## ASB 學生會會長

即將卸任的學生會會長 Charles Tsouvalas 認為在他任內最值得驕傲的事情，就是帶領 ASB 和 SCAC 與其他學生組織合作，舉辦了一個多元化週，這將成為亞凱迪亞高中的新傳統，讓大家認識我們身處的多元文化，和擴闊學生的視野，他並多謝 AHS 家長會、華裔家長會及亞市扶輪社的贊助，讓這夢想得以實現。

新一年的 ASB 幹事及各年級班會選舉已經完成，大家可在 <http://asb.ausd.net> 看到名單，Charles 對候任的 ASB 會長 Leah Wong 的工作能力非常有信心，特別恭賀她接任會長。

在 5 月 23 日，ASB 和 12 年班會為畢業班同學在足球場舉行了一個夕陽晚會，一起欣賞日落，分享回憶和夢想。6 月 5 日的畢業班活動日，所有畢業生在校內共進早餐，欣賞同學的天才表演及過去四年校內生活點滴的幻燈片。Charles 代表 2009 畢業班感謝他們的家長，讓他們在 AHS 有一個難忘的回憶。

在與 AHS 說再見的同時，2009 畢業班在此再感謝 AHS 的老師和職員，和家長多年的支持。

Leah Wong 是現任 11 年班會長，亦是候任的 ASB 會長。今年學校舞會的成功及與學生關係的邁進，令她對即將接任會長一職倍感興奮。雖然校內有很多改建工程在進行中，加上財政短缺，但這些都不會影響到學生的精神和熱情。對於來年，Leah 已有很多計劃，希望能與學校配合。她非常感謝現任會長及兩位顧問的支持，並希望能與家長建立更多的合作關係。

## 家長會新幹事就任及頒發榮譽服務獎

5 月 7 日家長會舉行了新一屆幹事就職禮，新任會長 Ruth Lagace 介紹她的幹事和主題 - “為孩子多做一點”。卸任會長 Kay Kinsler 給每一位畢業的家長會義工致送紀念品，多謝他們多年的服務。Ruth 也代表大家送了一份禮物給 Kay，多謝她兩年來出任家長會會長，校長亦致詞感謝 Kay 兩年來為她的目標“一起建造未來”作出的努力。

就職禮的另一重要事項就是頒發今年的榮譽服務獎，嘉許有特別貢獻的家長。今年家長會頒發了 6 個獎項，包括兩個特別獎予 Eugenia Chang 和 Carter Spruill，和四個繼續服務獎予 Mei Tan、Lisa Fairbanks、Kathy Yamane 和 Lori Phillipi。

總結今年，我們的家長義工一共貢獻了 39,000 小時的服務予亞凱迪亞高中。

## 你知否今年你的孩子借出四百元左右教科書？

以下是亞凱迪亞高中教科書/書籍借出的政策

**借出書籍** - 亞凱迪亞高中學生向圖書館借書時，電腦系統會記錄借出的書。每一本書有其獨特號碼，讓我們知道誰借了那些書。學生應記下書的號碼，並立刻在教科書內寫下名字。

**歸還書籍** - 學期結束前學生必須將所有本人借出的書本還給圖書館，以免罰款。如果書本遺失或被偷，學生須賠償費用，家長對償還書籍與罰款有其責任。

**教科書** - 學生有責任保管教科書，不應該把書留在教室內。教科書非常昂貴，從\$15-\$160，如果遺失或損壞至不能再用，學生須賠償該書的購買費用。書本全部遺失或損壞，費用可能高於四百元。

**還書** - 學生必須親自將所有教科書還給圖書館，勿託朋友或老師還書。

**教科書損壞** - 書本損壞，學生應賠償損壞部份。如果無法再使用，須賠償購買費用。

**遺失教科書** - 遺失書本，可付現金或支票，支票抬頭應寫 AHS，並寫學生名字與學號。圖書館會給收據，以便找到書時可以退款。

**退款** - 找到遺失的教科書，如果尚能使用，圖書館會退罰款。退罰款必須要有收據。

**罰款** - 過期還書每天罰款 10 分錢，一本書最多罰款三元。

**欠款** - 學校不會接受尚未還清罰款的學生的新學年註冊，直到他們付清罰款或與副校長交涉出辦法。付罰款請至圖書館繳納，開學期間 7:30 - 3:30，暑假期間 7:30 - 1:30。

**教育法規** - 教育法規 48904 條規定：如果學生欠罰款或未歸還書籍，學校可以扣留他的證書、成績單，直到付清罰款或書籍。學校不會接受學生的下學期註冊，直至他歸還所有罰款或書籍。

## 地區職訓之訊息

亞凱迪亞高中的職業訓練課程(ROP)，白天提供課程給學生，下午、晚間及週六提供課程給學生與成人。

每一職業訓練課程均有求職訓練，提供求職技巧，而且免費發給“找工作指南”，書中教導學生如何找工作。

**註冊(ROP)職業訓練課程**: 11/12 年級生或 16 歲以上均可註冊，10 年級生可註冊在時間表內有特別符號的課程。註冊地點在 P12 ROP 辦公室。學生上 ROP 課程可得高中學分，而且免費。成人每課註冊收費\$50 元。

**工作經驗**: 在校外有工作的學生，必須上週一 3 - 5:30 PM 的課程，才可獲得 5 或 10 學分。課程教導顧客關係、安全工作習慣、報稅等。註冊的學生可獲發延長工作許可，適合彈性工作時間。

**工作許可**: 加州規定未滿 18 歲者工作必須持有合法的工作許可。雇主雇用少年必須取得他的工作許可並存檔。未滿 18 歲者工作必須就學才能取得工作許可，並須有監護人同意。

必須年滿 14 歲才能申請工作許可，然而雇主不會雇用 16 歲以下少年，因為保險一般不保 16 歲以下少年。

少年每次有新工作均需申請新的工作許可。

**ASVAB 測驗**: 10 月 20 日星期二早晨 8-12 ROP 將主持軍職服務取向評估(ASVAB)。這一項評估是由國防部贊助，11、12 年級生均可參加，全部免費且無須準備。評估範圍包括一般科學、算術、工作知識、文句了解等，ASVAB 亦同時讓學生了解軍方提供的各種軍職。六週之後，國防部將給予評估結果，讓學生知道自己的長處以及需改進之處。報名請到 P12 ROP 辦公室。

**學校至就業**是一個教育方針，為學生提供廣泛的教育和職業發展選擇。它的目標是激勵學生終生學習，於今日競爭激烈的就業市場中，更好的裝備自己。

ROP 辦公室擁有：

**工作機會簿** - 列有附近地區的就業機會。商家若願意雇用本校生，請與我們連絡，電話(626)821-8370 分機 1104。

**履歷表範本** - 各種履歷表範本供學生參考。

**實習與志工機會** - 列出聖迦谷附近地區公私機構的無給工作機會。

**請注意**: 2008-2009 發出的工作許可將於 09 年 8 月 31 日到期，如果你未滿 18 歲且在工作，必須再申請工作許可，可於註冊日 ROP 櫃台申請。

ROP 導師 Cindi Franz

## 拿到你的第一張駕駛執照

### 考筆試時最容易犯的五個錯誤

以下是 DMV 爲了幫助駕駛人通過筆試，從過去可筆試紀錄中收取錯答題目找出前五個因爲觀念上錯誤而造成未能通過筆試的相關題目

#### 1. 可否穿越雙黃線？

雙黃線表示“不能穿越”。除非

- 交叉路口準備左轉
- 轉進或轉出私人道路或車道
- 共乘車道特設入口處
- 因道路封閉而繞道行駛

細節請上網查閱或是下載駕駛人手冊

[http://www.dmv.ca.gov/top\\_nav/top\\_nav\\_pdf\\_1\\_ink.htm](http://www.dmv.ca.gov/top_nav/top_nav_pdf_1_ink.htm) (點閱 “Link to California Driver Handbook”)

#### 2. 看到帶導盲狗或是拐杖的行人該怎麼辦？

帶導盲狗或是拐杖的行人有絕對的優先權。他們都是眼睛看不見或是視覺障礙的人，在你轉彎或是倒退時要格外小心。

細節請上網查閱或是下載駕駛人手冊(請參閱第 19 頁和第 48 頁)

[http://www.dmv.ca.gov/top\\_nav/top\\_nav\\_pdf\\_1\\_ink.htm](http://www.dmv.ca.gov/top_nav/top_nav_pdf_1_ink.htm) (點閱 “Link to California Driver Handbook”)

#### 3. “STOP”標誌 如果地上沒有劃線時應在那裏停？

當你開到有“STOP”標誌的十字交叉口時，你需要在行人穿越道或是寬白線之前完全停下。如果地上沒有畫線，可在行人穿越道之前的角落或是十字交叉口之前停

細節請上網查閱或是下載駕駛人手冊(請參閱第 20 頁)

[http://www.dmv.ca.gov/top\\_nav/top\\_nav\\_pdf\\_1\\_ink.htm](http://www.dmv.ca.gov/top_nav/top_nav_pdf_1_ink.htm) (點閱 “Link to California Driver Handbook”)或是查閱加州車輛法規

[http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/d11/vc224\\_50.htm](http://www.dmv.ca.gov/pubs/vctop/d11/vc224_50.htm)

#### 4. 不同形狀交通標誌的意義

交通標誌的形狀及顏色爲駕駛人提供前面路況的線索。



你需要在行人穿越道或是寬白線之前完全停止。如果地上沒有畫線，可在行人穿越道之前的角落或是十字交叉口之前停下



三方向的“Yield”標誌表示你需減速或是準備停車。如果必要你需讓別的車輛，腳踏車或是行人先行通過



“Wrong Way”標誌也許有或是沒有“DO NOT ENTER”的標誌。

如果你不小心駛入有這兩個標誌的道路。應立即靠邊停車。你與車流方向是相反的。等到安全時再回駛到原來的路上。晚上時如果你的行駛方向不對，你車前的車燈照在路上的反射燈上會是紅色的。通常這標誌會在高速公路的出口處出現



如果標誌有“紅圈加上紅線穿過”，就表示“不”紅圈內的圖像告訴你什麼不能做



\*Circular signs\* 表示你正接近鐵軌



\*Five-sided signs\* 表示學校在附近

DMV的網站有一交通標誌的專區

<http://www.dmv.ca.gov/pubs/hdbk/signs.htm>.

另外在駕駛人手冊也可找到相關的信息

5. 駛進高速公路的程序

你需以接近高速公路流速的速度進入高速公路, 如此順利的話你的速度應是接近 65mph. 高速公路的車子有優先權, 除非必要不要停車, 你需加速進入高速公路

細節請上網查閱或是下載駕駛人手冊(請參閱第 40 頁)

[http://www.dmv.ca.gov/top\\_nav/top\\_nav\\_pdf\\_1\\_ink.htm](http://www.dmv.ca.gov/top_nav/top_nav_pdf_1_ink.htm) (點閱 “Link to California Driver Handbook”)

加州駕駛人手冊有以上五個常見錯誤的答案和其他筆試的問題. 你可上網閱讀或是下載, 也可以在就近的 DMV 索取. 網上也可找到有關路試或是其他的資訊幫助你取得你的第一個駕照. 網址 <http://www.dmv.ca.gov>

### 足球賽小食檔招募義工

秋季的主場足球賽暫定於 9/11, 9/25, 10/9, 10/23, 和 10/30 舉行, 請家長們來小食檔幫忙, 可免費泊車及進賽觀賽。所有收益給予家長會。請與Karen聯絡 ([4toms@earthlink.net](mailto:4toms@earthlink.net))。

### 還書提示

提醒大家, 必須歸還所有教科書和圖書館書籍, 及繳交任何罰款, 畢業生才可領取畢業證書, 其他學生方能獲準在八月註冊。畢業生請注意, 很多工作申請及保安證明都需要核實你在 AHS 畢業, 但如果你尚未還清所有書籍或罰款, 我們將無法證明你已畢業, 所以請在學期結束前把這一切清理好。已還書和付罰款的其他年級學生, 在八月註冊時, 亦毋須再為此排隊。任何問題, 請聯絡圖書館。

**PSAT/NMSQT** 將於 10/17/2009 在 AHS 舉行, 9 至 11 年級學生均可參加, 這項考試用於決定那些 11 年級學生能於翌年入選 National Merit Scholarship 準決賽。考試的試卷會在 2010 年 1 月派還學生, 讓他們知道自已的分數及有那方面需要加強。學生可於下學年 9 月 21 日至 10 月 2 日午餐時間在音樂樓前登記考試, 需攜帶學生證, 費用為\$30, 支費抬頭 “Arcadia Music Club”, 過期後登記費用需\$40。我們鼓勵所有 9 至 11 年級學生參加這項考試。有關登記的問題, 請聯絡 Mrs. Schreiner 821-1711。